MANUAL DE OPERACIONES CORTAGRAMAS A GASOLINA TG-C510M TG-M510I TG-M560H TLM510RT



IMPORTADO Y DISTRIBUIDO POR:
SAVAKE, C.A.
RIF: J-00033788-8
Hecho em China

INTRODUCCIÓN.
Felicidades, usted acaba de adquirir un producto de calidad. Diseñado y construido por personas especializadas, los cortagramas Toyama son un producto de calidad, posee óptimos índices de seguridad, desempeño y durabilidad.

Es imprescindible la lectura de este manual para la entender los puntos de seguridad y funcionamientos de los equipos.

a) Lea con atención el "Manual del Propietario" del motor Toyama antes de encender el equipo. Infórmese sobre el tipo de combustible, aceite, uso, seguridad y mantención del motor y de la maquina.
b) Este manual entrega indicaciones de cómo operar y mantener la compactadora de cemento.
c) Este manual es considerado parte de su equipo y debe ser mantenido en un lugar seguro, de manera que permita realizara consultas rápidas en caso de alguna necesidad.
d) El usuario de este equipo debe seguir y respetar todas las instrucciones contenidas en este manual.
e) La red de Servicios Técnicos de Toyama están disponible para cualquier necesidad que pueda existir durante el uso o mantenimiento del equipo.

EL FABRICANTE NO ES RESPONSABLE EN CASO DE:

a) Uso inapropiado de este equipo, y el no seguimiento de los consejos contenidos en este manual
b) Uso contrario a las normas especificas vigentes
c) Instalaciones inadecuadas e incorrectas
d) No cumplimiento del mantenimiento recomendado
e) Modificaciones o intervenciones realizadas sin autorización del fabricante
f) Utilización de piezas de reposición no originales y no especificadas para modelos de compactadoras de cemento en cuestión;

ATENCIÓN: Resaltamos que el operador de esta máquina puede salir lesionado si las instrucciones entregadas no son seguidas

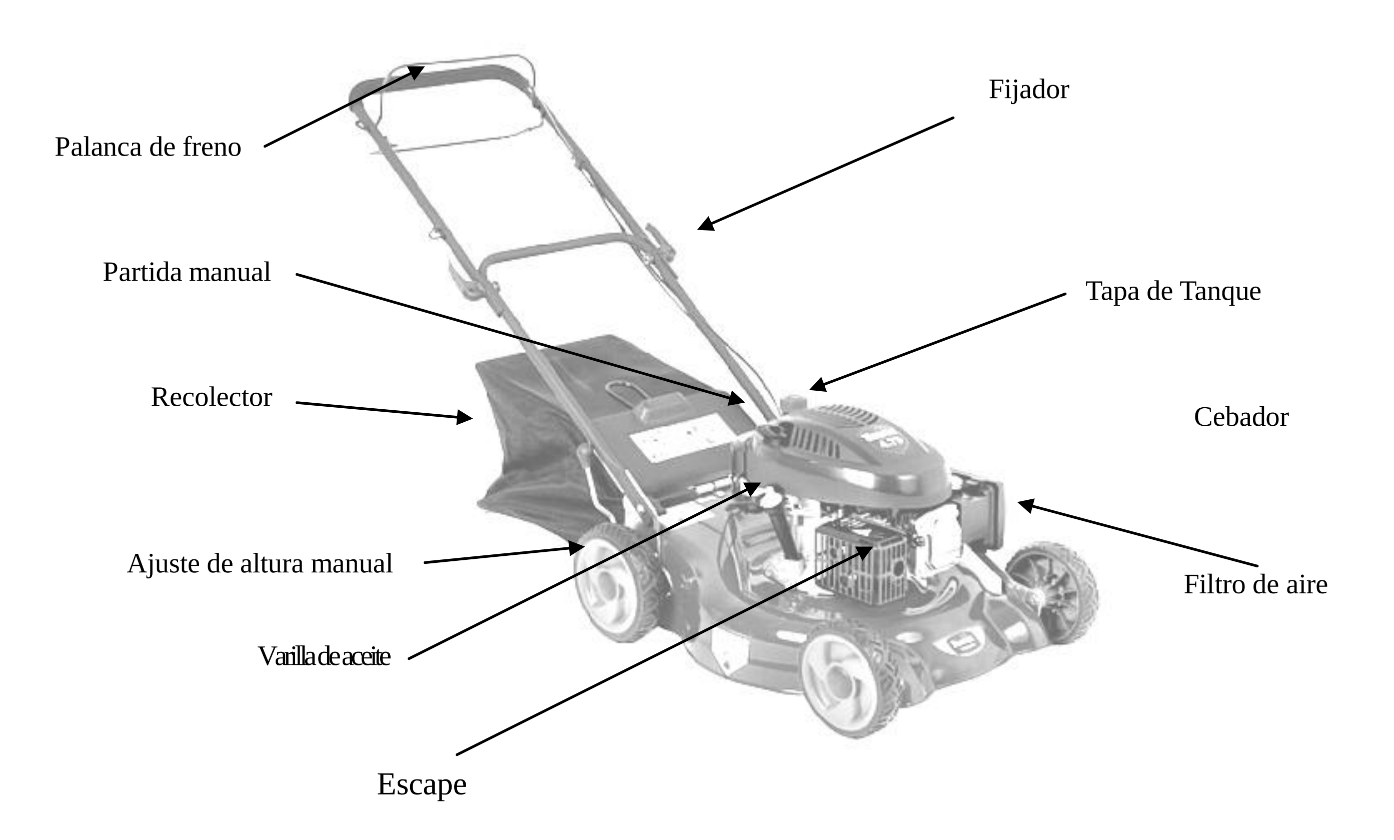
INDICE

MANUAL DE INSTRUCCIONES

AVISO: Lea y siga las instrucciones de seguridad antes de usar el equipo

Gracias por elegir nuestra cortadora de césped

Para garantizar que usted tenga los mejores resultados con la cortadora de césped, Lea cuidadosamente las instrucciones de seguridad antes de usar el producto



IMPORTANTE Esta máquina es capaz de amputar manos o pies y lanzar objetos. El no cumplimiento de las siguientes instrucciones de seguridad puede generar heridas graves o incluso la muerte.

AVISO: Con el fin de evitar heridas ante cualquier reparación o mantención le sugerimos desconectar la bujía



ATENCIÓN: El escape y otras partes del motor están calientes durante y después del uso de la maquina. Para evitar cualquier herida accidental, sitúese alejado de estas zonas.

1. OPERACIONES Y REGLAS DE SEGURIDAD

- Lea las instrucciones cuidadosamente.
- No toque las piezas giratorias de la maquina
- Solamente las personas familiarizadas con el equipo podrán utilizarlo.
- Inspeccione la zona en la que el equipo será utilizado y retire cualquier cuerpo extraño que pueda ser aspirado por la maquina.
- Nunca haga funcionar la maquina cuando este cerca de niños o animales.
- Cuando utilice la maquina, hágalo siempre usando pantalón largo y botas.
- No tire de la cortacésped hacia atrás, a no ser que sea estrictamente necesario.
- Nunca haga funcionar la maquina sin sus accesorios o el recolector.
- Solo use accesorios recomendados por el fabricante

Pare el motor y desconecte la bujía:

- Antes de reparar, limpiar y verificar en la máquina.
- Después de golpear un objeto extraño
- Si la máquina comienza a vibrar de forma anormal, deténgala inmediatamente. Apague el motor y espere que la cuchilla se detenga totalmente para sacar el recolector.
- Trabaje solo con luz de día.
- No opere la máquina bajo el efecto del alcohol o drogas
- Siempre use gafas de seguridad
- Remueva piedras, ramas y obstáculos antes de operar
- No opere en grandes pendientes
- Tenga en mente que el operador u usuario es responsable por accidentes que ocurras hacia otras personas o bienes.

Esté alerta si un niño o animal se acerca mientras la maquina es operada Nunca deje a cargo la maquina a niños o personas que desconozcan su funcionamiento

AVISO – La gasolina es altamente inflamable

- Almacene el combustible en recipientes diseñados para esta finalidad
- No fume durante el reabastecimiento de combustible.
- Agregue combustible antes de arrancar el motor. Nunca remueva la tapa del tanque de combustible cuando el motor estuviese funcionando o muy caliente.
- Si fuese derramada gasolina no arranque el motor
- Antes de usar revise los pernos de la cuchilla si están debidamente apretados o dañados.
- Verifique el buen funcionamiento de los elementos de seguridad
- Mantenga la maquina limpia de sedimentos de pasto
- Tenga precaución al cambiar la dirección mientras corta pasto
- Nunca ajuste la altura de corte mientras el motor este trabajando
- Manipule las cuchillas con elementos de seguridad apropiados.
- No modifique el motor
- Arranque el motor cuidadosamente y mantenga sus pies lejos de la cuchilla.

MONTAJE/PRÉ-OPERACIÓN

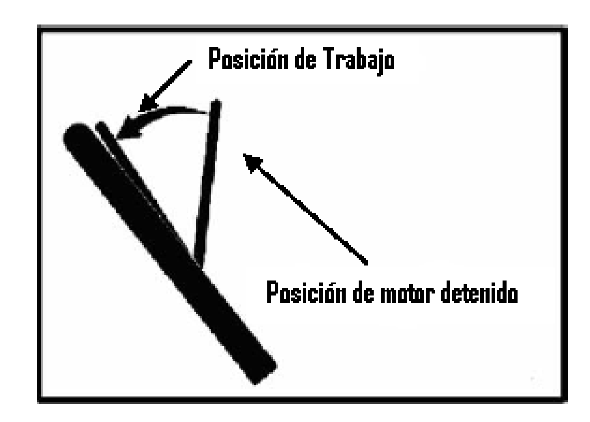
Lea este manual antes de intentar montar y operar su nueva cortacésped.

IMPORTANTE: La cortacésped es embalada **SIN ACEITE NI GASOLINA** en el motor Esta maquina fue montada y testada en la fabrica

MONTANDO SU CORTACESPED

IMPORTANTE: Procure no dañar los cables de mando

1. Levante la tapa hasta que la sección inferior encaje en la posición de corte.
2. Sujete la parte mas baja de la tapa y asegure las perillas.



De no ser así, el motor se detendrá automáticamente.

OPERACIÓN (MI APORTE AL MANUAL)

Para poner en marcha el motor de la cortacésped, debe mantener apretado el manillar en “posición de trabajo”.

Palanca de freno – Debe ser presionada para arrancar el motor. Para detener el motor suéltela.

Partida manual - Usada para arrancar el motor.

VELOCIDAD DEL MOTOR

La velocidad Del motor fue ajustado en fabrica para un mejor desempeño. Esta velocidad no debe ser ajustada.

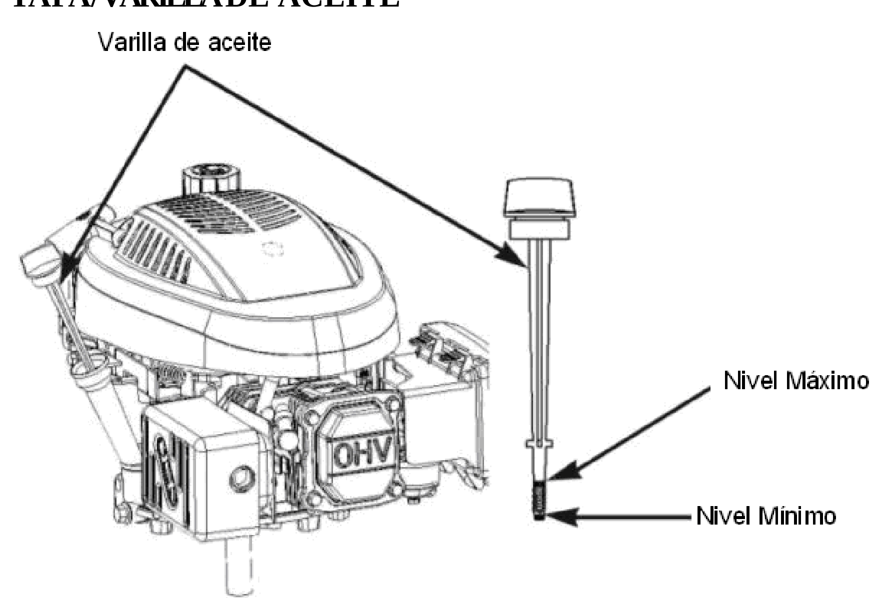
AJUSTE DE LA ALTURA DE CORTE

Levante las ruedas para un corte bajo y bájelas para un corte profundo, ajuste las ruedas de acuerdo con la necesidad. La posición media es la mejor para la mayoría de los tipos de pasto.

ANTES DE OPERAR COLOQUE ACEITE

Antes de usar revise el nivel de lubricante, si esta seco, aplique 500ml de SAE20W-50.

TAPA/VARILLA DE ACEITE



Su cortacésped viene sin aceite en el motor. Consulte la sección de mantención en este manual para saber el tipo adecuado de aceite para este motor.

ATENCIÓN: Este atento al colocar aceite en el motor, siempre procurando no traspasar el nivel Máximo.

IMPORTANTE:

Verifique el nivel de aceite siempre. Agregue si fuese necesario. Llene hasta la línea MAX en la varilla.

Cambie el aceite después de 25 horas de uso o cada 6 meses. Deberá cambiar el aceite con más frecuencia si la maquina esta expuesta a zonas con polvo o suciedad.

AGREGUE GASOLINA

Utilice gasolina limpia. No mezcle la gasolina con agua u otro tipo de elemento.

PELIGRO: Limpie todo combustible o aceite derramado durante estas operaciones. Recuerde que la gasolina es altamente inflamable, tome las precauciones pertinentes antes de arrancar el motor.

PRECAUCIÓN No mezcle la gasolina con alcohol, esto puede generar ácidos altamente perjudiciales al motor.

Para evitar problemas al motor, vacíe el tanque de combustible cuando almacene por 30 días o mas.

Para un almacenamiento prolongado, arranque el motor y espere que se acabe completamente el combustible.

Consulte las informaciones de almacenamiento para datos adicionales.

Nunca use productos de limpieza en el tanque de combustible y carburador pues podrían ocurrir daños permanentes.

ENCENDIENDO EL MOTOR

Antes de arrancar el motor, verifique si la bujía esta conectada correctamente y que el aceite y la gasolina fueran puestas correctamente en sus debidos depósitos.

Observación: Debido al revestimiento protector del motor, una pequeña cantidad de humo puede estar presente durante el uso inicial del producto y debe ser considerado normal.

Observación: En condiciones de frío, es necesario presionar el botón principal ubicado cerca del filtro de aire antes de arrancar el motor con el fin de facilitar el arranque el frío.

Cuando se presiona el botón el combustible es empujado directamente al carburador.

Uso del botón cuando el motor se encuentre frío

Temperatura	
<0 ºC	2~3
0 ~10 º C	1~2
>10 º C	0~1

NOTA: En días fríos, es necesario presionar repetidas veces el botón.

DETENER EL MOTOR

Para detener el motor el operador debe soltar la barra de control.

PELIGRO la cuchilla continua girando un par de segundos luego de que el motor para.

CONSEJOS

Si El césped estuviese muy largo, es necesario aumentar La altura de corte de La maquina para así disminuir El esfuerzo Del motor y evitar una sobrecarga innecesaria.

Para un corte mas pesado, reduzca el ancho de corte y corte lentamente.

Siempre mantenga los recolectores de pasto limpios, si se mantienen sucios estos recogerán menos pasto.

Mantenga la parte superior del motor donde se encuentra el arranque limpia, de esta forma facilita el flujo de aire para el motor y la vida útil de este.

MANTENCIÓN

IMPORTANTE – Mantenciones regulares son esenciales para prolongar La vida útil de La cortacésped y mantener La performance Del motor.

1) Mantenga todos los pernos y tuercas apretados para garantizar que la maquina funciona en forma segura. La mantención regular es esencial para la seguridad y rendimiento De la cortacésped.

2) Nunca almacene la cortacésped con combustible

3) Asegúrese de que el motor se encuentra frío antes de guardar la cortacésped.

4) Por razones de seguridad, no use el equipo con piezas gastadas o dañadas, las piezas deben ser cambiadas y no reparadas, siempre use piezas originales.

5) Si el tanque del motor tuviese que ser vaciado, hágalo en lugares ventilados y cuando el motor estuviese frío.

6) Use guantes para retirar la cuchilla.

7) Verifique el equilibrio de la hoja antes Del cambio.

8) Verifique el recolector de pasto con frecuencia.

LIMPIEZA

Limpie cuidadosamente la máquina con agua después de cada corte, remueva los restos de pasto y raíces acumulada dentro de la campana de corte para evitar problemas al arrancar el motor.

La pintura interior del deck se puede deteriorar, debido a la acción abrasiva Del pasto cortado, en este caso, retoque la pintura inmediatamente con pintura antioxidante

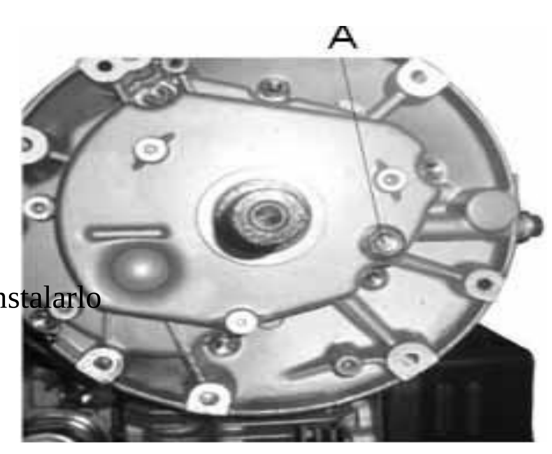
CAMBIANDO LA CUCHILLA

Para cambiar la cuchilla, desatornille los componentes que la mantiene fija, vacíe el Carter de aceite antes de cambiarla.



CAMBIO DE ACEITE

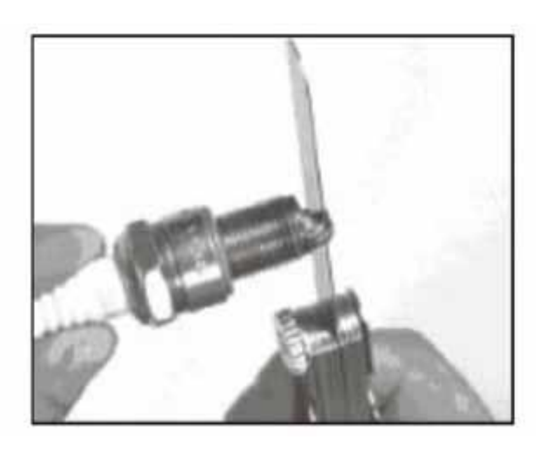
1. Espere hasta que el motor este tibio.
2. Desconecte el cable de la bujía
3. Cuando el motor este relativamente caliente, retire el tapón de drenaje (Fig. A)
4. Limpie y seque el tapón de drenaje antes de reinstalarlo
5. Retire la varilla de aceite y recargue aceite (em torno de 0.5 l) cuidadosamente. No sobrepase el límite superior de la varilla
6. Reinstale la varilla de medición



Bujía

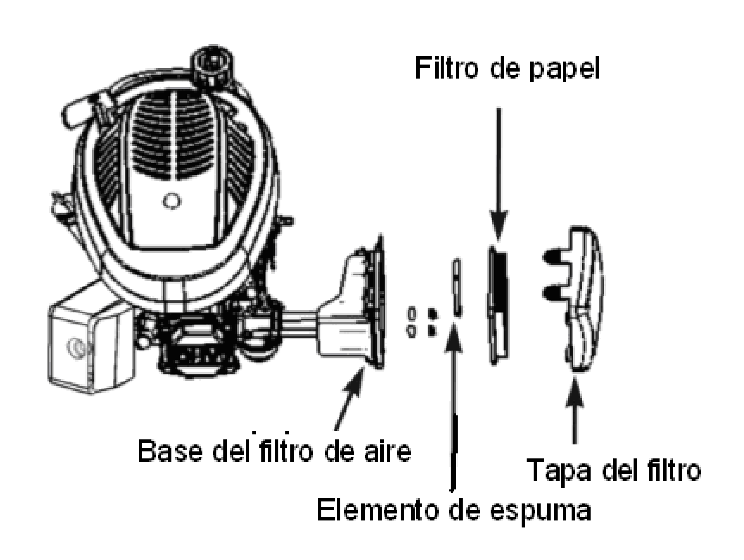
Después de que el motor se detenga y enfríe, retire la bujía y limpie los electrodos y la rosca con una escobilla acerada. Usando un calibre “feeler” defina la abertura Del electrodo a 0.75mm (0.0030”). Reinstale la bujía teniendo la precaución de no apretarla en exceso





Filtro de aire

Retire la tapa del filtro de aire y el elemento de filtro de aire. Para evitar que objetos vayan a la tapa Del filtro de aire, cámbiela si estuviese esta dañada.

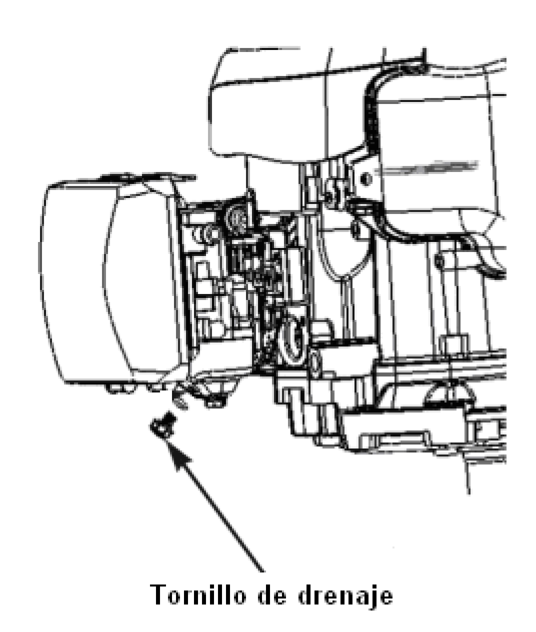


DRENANDO EL COMBUSTIBLE DEL CARBURADOR Y TANQUE

1. Coloque un recipiente de gasolina bajo del carburador, utilice un embudo para evitar el derrame.

2. Retire el perno de drenaje, luego, gire la llave de combustible a la posición ON

3. Luego de que el combustible ha sido drenado, reinstale el tapón de forma segura



MANTENIMIENTO

Programa de Mantenimiento

Siga los intervalos por horas de trabajo o por calendario, lo que ocurra primero. Se puede requerir un servicio mas frecuente cuando se opera bajo condiciones adversas como las anotadas a continuación:

Las primeras 5 horas

- Cambie aceite

Cada 5 horas o diariamente

- Compruebe el nivel de aceite.
- Limpie el protector de dedos.
- Limpie el area alrededor del silenciador**.**

Cada 25 horas o cada estación

- Cambie de aceite si se opera con carga pesada o en temperatura ambiente altas.
- De servicio al elemento de Espuma-Aceitada.

Cada 50 horas o cada estación

- Cambie aceite.
- Inspeccione al antichispas, si esta equipado**.**

Cada 100 horas o cada estación

- Limpie el sistema de enfriamiento.
- Cambie bujía.

Limpie con mayor frecuencia bajo condiciones de mucho polvo, o cunado se presenten muchos desechos en el aire o después de una operación prolongada cortando césped alto o seco.

ALMACENAJE

Los motores que van a ser almacenados durante mas de 30 días necesitan drenar el combustible para prevenir que se forme goma en el sistema del combustible o en pares esenciales del carburador.

Remueva todo el combustible del tanque y opere el motor hasta que este se detenga por falta de combustible.

1. Cambie aceite. Consulte el aparte “Servicio para el Aceite”.
2. Remueva la bujía y vierta aproximadamente 15ml de aceite para motor en el interior del cilindro. Vuelva a instalar la bujía y haga girar el motor lentamente para distribuir el aceite.
3. Limpie los cortes de césped y los desechos del cilindro, aletas de la culata, por debajo del protector de dedos, alrededor y por detrás del silenciador.
4. Guárdelo en un área limpia y seca, pero nunca cerca de estufas, hornos o calentadores de agua los cuales utilizan luz piloto ni cerca de cualquier dispositivo que pueda crear chispa.

PROBLEMAS

MOTOR NO ARRANCA	Posible Causa	Solució
1.Verifique o combustible	Sin combustible	Reabastezca
	Combustible sucio, mezclado reabastecimiento con gasolina	Drene la gasolina y reabastezca con gasolina adecuada.
2. Remueva e inspeccione la bujía.	Bujía con defecto, sucia o Luz incorrecta	Cambie la bujía de encendido
	Bujía mojada con combustible	Limpie y reinstale la bujía.
3. Lleve el motor a un servicio autorizado.	Filtro de combustible tapado carburador dañado o Válvulas trabadas.	Cambie o repare los componentes si fuese necesario
4. Presione el boton primer.	Baja temperatura	Presione el primer

MOTOR SIN POTENCIA	Posible causa	Solución
1. Verifique o filtro de ar	Elemento del filtro de aire tapado	Limpie o cambie los elementos del filtro de aire
2. Combustible	Combustíble descompuesto, motor almacenado de forma equivocada	Drene el tanque de combustible y carburador y reabastezca
3. Lleve el motor a um servicio autorizado	Filtro de combustible tapado carburador dañado o válvulas trabadas	Cambie o repare los componentes si fuese necesario

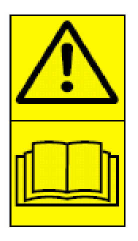
MEDIO AMBIENTE

Para protección del medio ambiente, recomendamos los siguientes procedimientos que deben tener atención especial:

- Siempre use combustible recomendado
- Siempre use um embudo para reabastecer el tanque de combustible, no permita el derrame de este.
- No coloque mucho aceite en el motor.
- Cuando cargue aceite, asegúrese de que fue la medida justa de carga. Evite derrames. Lleve el aceite usado a una unidad de reciclaje.
- No tire el aceite a la basura
- Substituya el escape, si este estuviese dañado. Utilice siempre piezas originales.
- Siempre pida ayuda profesional si el carburador requiere de mantención.
- Limpie regularmente el filtro de aire.

SÍMBOLOS DE ADVERTENCIA

Los siguientes símbolos pueden ser encontrados en la máquina para recordar los cuidados y atención que deben ser tomados en cuenta durante el uso.



Lea el manual de instrucciones



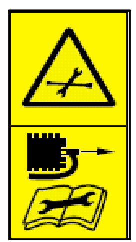
PELIGRO - Objetos rotativos. Mantenga manos y pies lejos de estas áreas cuando la máquina este funcionando



AVISO - Mantenga las manos y pies lejos de la cuchilla de corte cuando esta se encuentre girando



Mantenga a los demás alejados



Luego de su uso retire el capuchón de bujía



AVISO - No opere la maquina en áreas con pendiente



Remueva cualquier objeto que pueda golpear la cuchilla



AVISO - Mantenga a las personas a una distancia segura cuando este utilizando la cortacésped.

Recomendamos que lleve la máquina a una asistencia autorizada para una mantención anual, manutención e inspección de equipamientos de seguridad. Para obtener servicios y piezas de reposición, entre en contacto con nuestras asistencias técnicas (www.toyama.cl).

ESPECIFICACIONES TECNICAS:

MODELO	**TG-C510M**	**TG-M510I**	**TG-M560H**	**TLM510 RT**
Potencia Máxima	3.7HP/3000RPM	4.7 HP/ 3600RPM	4.7 HP/ 3600RPM	4.7 HP/ 3600RPM
Tipo	4 tiempos - Monocilíndrico			
Cilindrada	120cc	140cc	140cc	140cc
Refrigeración	Aire			
Combustible	Gasolina			
Capacidad Combustible	1 Litro	1.25 Litros	1.25 Litros	1.25 Litros
Arranque	Manual			
Lubricación	Por salpicado			
Horas continuas de operación	1,2 hrs			
Especificaciones	-Ruedas de 6"/6" (15,2 cms). -Ajustable 3 posiciones. -Cuchilla 20" (51 cmts). -Descarga lateral.	-Ruedas de 6"/6" (15,2 cms). -Ajustable a 6 posiciones de altura. -Cuchilla 20" (51 cmts). -Descarga lateral.	-Ruedas de lantera 6 8" (20 cms) Rueda trasera 14" (35,6 cms). -Ajustable a 6 posiciones de altura. -Cuchilla 22" (56 cmts). -Descarga Trasera.	-Ruedas de lantera 6 8" (20 cms) Rueda trasera 14" (35,6 cms). -Ajustable a 6 posiciones de altura. -Cuchilla 22" (56 cmts). -Descarga Trasera.
Peso Kgs	24.1 kgs	28 kgs	32 kgs	32 kgs

Política de Garantía

La empresa SAVAKE, C.A. se apega a las siguientes condiciones contempladas en el artículo #13 del reglamento de protección al consumidor:

El consumidor no tendrá derecho a reclamar en los siguientes casos:

A. Cuando el bien haya sido reparado por personas no autorizadas para ello en el certificado de garantía.
B. Cuando el certificado de garantía haya sido alterado por el consumidor.
C. En los casos de incumplimiento de las normas establecidas en los manuales o instrucciones concernientes al uso, ensamblaje, funcionamiento, voltaje, servicio y modo de empleo de las herramientas nacionales o extranjeras o por haber sido utilizado en una función distinta para la cual fueron diseñadas y fabricadas.
D. En los casos de desperfectos o deterioro causados por el mal uso provocado u ocasionado por el consumidor.
E. Para cualquier solicitud de servicio de GARANTÍA es necesario la presentación obligatoria de la factura original de compra del usuario final conjuntamente con este certificado de garantía, debidamente llenado y sellado por la casa vendedora.
F. Para hacer efectivo el servicio de garantía, el usuario final **deberá dirigirse al Centro de Servicio Autorizado más cercano.**

NOTA IMPORTANTE PARA EL USUARIO FINAL

...Se le recuerda al usuario final, leer detenidamente el MANUAL DE OPERACIONES, a fin de que conozca puntos importantes tales como: mezclas de combustibles, instalaciones y usos adecuados de los accesorios lubricantes apropiados, voltajes correctos (indicados en las placas de especificaciones), capacidad de carga, presiones de gases, etc.

...Las piezas o equipos sustituidos serán propiedad de SAVAKE, C.A. quien decidirá el uso y destino de las mismas.

...SAVAKE, C.A. no se hará responsable por prestar servicio de garantía a herramientas o equipos que hayan sufrido daños causados por perdida, hurto, inundación, vandalismo, saqueos, terremotos y/o incendios.

...Así mismo, en ningún caso podrá el usuario final o comprador de la herramienta bajo condiciones de garantía reclamar a SAVAKE, C.A. el resarcimiento de daños y perjuicios morales, personales, indirectos o materiales derivados del mal uso o aplicaciones de accesorios inadecuados, de acuerdo a lo estipulado en el manual de operaciones.

...El tiempo que cubre la garantía es de NOVENTA (90) DÍAS continuos a partir de la fecha indicada en la factura fiscal de compra.

...SAVAKE, C.A. No garantiza el buen funcionamiento de la herramienta eléctrica, si el voltaje de la red es superior o inferior al 10% de lo señalado en la placa de la misma, no será responsable por los daños ocasionados por este motivo.

...También se aclara que la presente garantía NO CUBRE faltantes en el embalaje original (accesorios o partes), instalación de los equipos, uso rental y/o comercial del equipo y partes combustibles, degradables, eléctricas y/o consumibles.

...En caso de imposibilidad en la reparación del equipo le será reembolsada la cantidad pagada por el comprador, según factura fiscal. En su defecto se le repondrá por un equipo igual o similar o el daño servirá como cuota inicial para la compra de un equipo similar.